



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

100 de forinți

FONDAT ÎN 1951



FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXVII NR. 33

Vineri,
18
AUGUST
2017



17033



9 771418 834006



**Plăci memoriale pentru
dansatorii și muzicanții
Micherechiului**

(Pagina 3)

**Zilele satelor
la Chitighaz
și Micherechi**

(Paginile 5, 9 și 12)

**Măriuca,
cea mai tânără eroină
din istoria României**

(Pagina 6)



Calendar ortodox

21 august, luni, Sf. Ap. Tadeu; Sf. Mc. Vasa; Sf. Mc. Donat diac., Romul pr., Silvan diac. și Venust
 22 august, marți, Sf. Mc. Agaton, Zotic, Zinon, Teoprepie, Achindin și Severian
 23 august miercuri, Sf. Mc. Lup; Sf. Sfințit Mc. Irineu, episcopul de Lugdunum
 24 august, joi, Sf. Sfințit Mc. Eutihie și Cosma Etolul; Sf. Mc. Tation
 25 august, vineri, Aducerea moaștelor Sf. Ap. Bartolomeu; Sf. Ap. Tit
 26 august, sâmbătă, Sf. Mc. Adrian și Natalia, soția sa; Sf. Mc. Atic
 27 august, duminică, Sf. Cuv. Pimen cel Mare; Sf. Mc. Eutalia, Fanurie și Osie, Ep. Cordovei. Duminică a XII-a după Rusalii (Tânărul bogat)

Se pot face propuneri pentru premiile AȚRU

Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria lansează apel către autogovernările și asociațiile civile din rândul comunității românești din Ungaria de a face propuneri cu privire la conferirea distincțiilor „Pentru românii din Ungaria” și „Pentru învățământul românesc din Ungaria”. Dosarele cu propunerile trebuie să conțină datele și activitatea persoanei sau a comunității nominalizate. Dosarele se pot înainta pe adresa: Oficiul AȚRU, 5700 Jula, str. Eminescu nr. 1. Termen: 15 septembrie 2017.

Festival Gastronomic Românesc la Jula

Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria și Centrul de Documentare și Informare al AȚRU organizează la Jula, pe 2 septembrie, cea de-a XIII-a ediție a Festivalului Gastronomic Românesc pe Țară. Evenimentul va avea loc la Centrul Cultural Românesc din Jula (piața Liceum, nr. 2). Primirea oaspeților și startul la gătit se va da la ora 9.00, după care la ora 9.30 va fi deschiderea oficială a evenimentului și prezentarea echipelor și jurizarea bucatelor.

70 de ani de dansuri populare la Aletea

Ansamblul de Păstrarea a Tradițiilor din Aletea organizează, la 70 de ani de existență, o serbare de aniversare în ziua de 9 septembrie, la Sala de Sport din Aletea. Evenimentul va avea loc cu începere de la ora 18.00. Ansamblul care se mândrește acum cu mai multe generații de dansatori, a susținut în cei 70 de ani de activitate multe sute de spectacole și a efectuat sute de turnee, mai ales în România și Ungaria. Dansatorii aleteni, printre care și azi este membru activ unul dintre fondatori *Petru Sabău*, au participat la numeroase competiții și festivaluri folclorice, iar valoarea lor a fost recunoscută prin multe premii și distincții, ansamblul mândrindu-se la ora actuală cu mai mulți maeștri ai dansului popular. **A.B.**



Poza săptămânii



Doamne, bine ne mere...

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

ANNO

Calendarul Nostru 1988



Calendarul Nostru din 1988 prezintă cititorilor (la paginile 102–110 ale publicației) un important eveniment din viața culturală a comunității românești din Ungaria. Este vorba de două festivaluri folclorice, desfășurate la Chitighaz, la 25 aprilie 1987. Cel care a dat startul distracției a fost Festivalul de muzică populară a naționalităților, organizat de Radiodifuziunea Maghiară, desfășurat pe scena Casei de Cultură din Chitighaz. A doua parte a programului a constituit-o finala pe Țară a Festivalului Cultural Folcloric, inițiat de Uniunea Democratică a Românilor din Ungaria, în cadrul căreia au evoluat pe scenă acei interpreți care s-au evidențiat la semifinalele județene din Aletea și Apatu.

Stimați cititori, acest colț de pagină îl vom dedica în cursul acestui an amintirilor, vremurilor trecute. La evocarea acestora ne vom folosi de „Calendarele” vechi pe care le avem în arhiva redacției noastre. Fiți alături de noi în această călătorie în timp!

Pe copertă: Cântăreața Lorena la festivalul micherechenilor
 Foto: Anca Becan

Plăci memoriale pentru dansatorii și muzicanții Micherechiului

Casa de Cultură a satului Micherechi poartă de câțiva ani numele învățătorului Gheorghe Dulău (1926–2005), un important animator cultural al satului, de a cărui nume se leagă, printre altele, și înființarea primului ansamblu folcloric din Micherechi. Acum doi ani, când s-a împlinit un deceniu de la moartea sa, conducerea satului i-a așezat o placă memorială în Casa de Cultură, pentru a-i păstra veșnică amintirea și pentru a le da de știre trecătorilor

și generațiilor mai tinere ce oameni valoroși a avut acest sat. În ziua de 11 august, în deschiderea Festivalului Castraveților, primărița satului *Margareta Tat* a inaugurat trei noi plăci memoriale: una care ne amintește de aniversarea a 70 de ani de la înființarea primului ansamblu folcloric din sat, iar celelalte două în amintirea celor doi „Maestri ai artei populare”, dansatorul Gheorghe Nistor și highidușul Teodor Covaci.

„Comuna Micherechi – spre bucuria noastră – se poate mândri cu câteva persoane, care și-au dedicat o mare parte a vieții dansului și muzicii populare, a moștenirii noastre strămoșești. Astfel de oameni au fost dansatorul Gheorghe Nistor sau highidușul Teodor Covaci, precum și toți foștii și actualii membri ai Ansamblului Păstrătorilor de Tradiții din comună, care au devenit cunoscuți nu numai în Ungaria, ci și în afara ei și au devenit un exemplu de urmat. Datorită lor – și nu numai! – dansul și muzica de la Micherechi a devenit un tezaur național”, a spus la festivitate primărița *Margareta Tat*, evocând însemnătatea momentului.

Ansamblul de Păstrare a Tradițiilor

Această formație (la început cu numele de: Ansamblul Popular Românesc) s-a înființat la 20 octombrie 1947. Conducătorul artistic al echipei a fost Marius Turcu, iar primii muzicanți au fost: Ioan Covaci și fiul Teodor Covaci. Din anul 1953 până în anul 1968 comuna Micherechi a avut trei formații: a bătrânilor, a tineretului și a școlarilor. Toate trei au fost conduse de însuși învățătorul, păstrător de tradiții și obiceiuri populare, domnul Gheorghe Dulău. În anul 1969 conducerea formației tineretului și a școlarilor a fost preluată de profesorul Ioan Ruja. În această perioadă, Gheorghe Dulău conduce numai formația bătrânilor. După 1982, în locul generației bătrâne, cu conducerea dansatorului profesor Gheorghe Netea, s-a înființat o nouă formație, care după moartea vestitului dansator Gheorghe Nistor, ca semn de recunoștință și stimă față de el, primește numele de: Echipa de Păstrare a Tradițiilor „Gheorghe Nistor”. Pe parcursul celor 7 decenii de existență, această formație și cea din trecut a avut următorii conducători (cărora le suntem foarte recunoscători și îi cinștim cu tot respectul): Marius Turcu, Gheorghe Dulău, Ioan Ruja, Gheorghe Netea, Gheorghe Berényi, Vasile Papp, Zoltán Patyi și Vasile Papp junior.

Gheorghe Nistor

Bace Gyuri a Chișului, cum l-a cunoscut tot satul, a trăit între anii 1922–1987. La sfârșitul anilor 1940 el a fost unul dintre membrii fondatori ai formației de dansuri populare din Micherechi. În decursul anilor a devenit un reprezentant autentic al dansurilor românești bihorene din Ungaria. A participat, împreună cu soția sa, nana Măriuța, la mai multe festivaluri folclorice în țară și peste hotare. De-a rândul anilor a transmis jocurile românești tinerilor dansatori, ca să ducă ei mai departe următoarei generații tot ceea ce înseamnă folclor românesc din Micherechi.

Potrivit multora, tradiția dansului la Micherechi se păstrează datorită – mai ales – lui Gheorghe Nistor și celor dintr-o generație cu el. La 20 august 1972 i-a fost atribuită distincția de „Maestru al Artei Populare”. A fost primul cetățean de naționalitate al Ungariei care a primit această înaltă decorație. Ne-a părăsit pe veci în ziua de 30 august 1987, rămânând în urma lui amintirea unui om de omenie, om conștiincios și responsabil pentru moștenirea primită din străbuni.



Teodor Covaci („Delea”)

Maestrul muzicii populare românești s-a născut la data de 7 mai 1925, la Micherechi, într-o familie de muzicanți. Tatăl său, Ioan Covaci era vestitul muzicant al jocurilor din sat. Teodor Covaci a învățat să cânte la vioară de la tatăl său, la vârsta de doar 7 ani. În scurt timp a ajuns să fie contraș alături de tatăl său. În adolescență a devenit un primas virtuos. Aici trebuie să amintim neapărat că nici măcar o oră nu a studiat muzica la școală, talentul muzical l-a primit, ca un dar valoros, un talant special, de la Bunul Dumnezeu. „Delea” numai pe baza auzului și-a format tehnica lui specifică, pe care nici de atunci nimeni nu a mai reușit s-o copieze fidel. A primit titlul de „Maestru al artei populare” în anul 1976. După moartea lui Teodor Covaci „Delea”, din ziua de 6 septembrie 1987, tradiția muzicală a familiei a continuat prin sânguința fiului său, „Iancu”, Ioan Covaci (care ne-a părăsit și el cu 5 ani în urmă), dar care a slujit cu deosebit devotament decenii de-a rândul Echipa de dansuri din Micherechi.

Familia lui „Delea” și a lui „Iancu”, fiii, nepoții și urmașii lor au slujit decenii de-a rândul tradiția muzicală din Micherechi, au îngrijit-o și au păstrat-o pentru cei de azi.

Avem și vom avea întotdeauna nevoie de astfel de oameni talentați și devotați unei cauze nobile, cum este păstrarea tradițiilor strămoșești, a dansurilor și muzicii românești din satul nostru Micherechi.

*

Plăcile memoriale au fost sfințite de către PS Episcop *Siluan*, pr. paroh *Ioan Bun* și pr. *Visarion Tuderică*. După momentul solemn, publicul a putut urmări un film documentar despre echipa de dansuri din Micherechi, realizat de emisiunea Ecranul Nostru de la Seghedin, iar tinerii dansatori ai satului, instruiți de Vasile Papp junior au prezentat o suită de dansuri tradiționale din Micherechi.

E.Ș.

Sântă-Măria Mare a adunat numeroși români în Catedrala Episcopală din Jula



Credincioșii ortodocși români din Jula au demonstrat marți, pe 15 august, cum o simplă zi de marți se poate transforma într-o zi de sărbătoare aleasă (Ziua de 15 august în Ungaria a fost zi lucrătoare, dar în România zi liberă). În jur de 200 de români din Jula și împrejurimi, de la Micherechi, Chitighaz, Otlaca, Bichișciaba etc., alături de oaspeți din Oradea și Arad, au luat parte la Sfânta Liturghie oficiată de preoții: *pr. Vasile Sabău* din Oradea, *pr. Teodor Marc* (paroh la Jula-Mare) și *pr. Petru Pușcaș* (paroh la Jula-Mică). Credincioșii au fost chemați la această aleasă sărbătoare în mod special și de către doamna *Maria Marc*, mama preotului paroh din Jula, care a considerat că ziua de Sântă-Măria Mare este o bună ocazie pentru ca românii dintr-o parte și alta a graniței româno-maghiare să se întâlnească, să sărbătorească împreună și să se bucure unii de alții. În cadrul Sfintei Liturghii, un cor de cântăreți din Oradea a cântat privesne și cântări bisericești. După slujbă, toți credincioșii au fost invitați la o agapă la Campingul Marc din Jula.

E.Ș.



Maslu de obște la Micherechi

După cum se obișnuiește de foarte mulți ani, pe 15 august, de sărbătoarea Adormirii Maicii Domnului, în Parohia ortodoxă din Micherechi a fost oficiată Slujba Sfântului Maslu. Un sobor de preoți, format din *pr. Visarion Tuderici*, *pr. Ioan Bun*, paroh la Micherechi, *pr. Aurel Becan*, *pr. Florin Olteanu* și *pr. Ionuț Negrău*, au oficiat Taina Sfântului Maslu de obște, în prezența unui număr mare de credincioși, veniți să asiste la rugăciunile preoților, pentru vindecarea bolilor sufletești și trupești și aducând untdelemn, făină și pachetele cu haine pentru a fi sfințite. Părintele Florin Olteanu a evidențiat puterea mare a rugăciunii din cadrul slujbei și importanța acesteia, fiind o bucurie atât pentru soborul de preoți, cât și pentru mulțimea de credincioși. În încheiere, preotul paroh Ioan Bun a mulțumit tuturor pentru prezența și împreună-slujire, binefăcătorilor și ostenitorilor care au ajutat sub o formă sau alta la această zi de aleasă sărbătoare.

A.B.



Doi verișori au fost încreștinați la Micherechi

Micuții *Zselyke Ruja* și *Bence Nagy*, verișori primari, au fost botezați sâmbătă, 12 august, la Biserica Ortodoxă Română din Micherechi de către preotul paroh *Ioan Bun*. Fetița *Zselyke* a soților *Adriana* și *Ioan Ruja* a avut ca nași de botez pe *Maria Ruja Nagy* și *Imre Nagy*. Băiețelul *Bențe*, fiul soților *Maria* și *Imre Nagy* a fost adus în fața altarului de către nașii *Hajnalka* și *Petru Ruja*. Familia a organizat apoi în cinstea creștinării celor doi copilași o mică petrecere pentru familie, rude și prieteni.



Festivalul Castraveților, pentru a 15-a oară, la Micherechi

La sfârșitul săptămânii trecute, pe 11–12 august, localitatea Micherechi a îmbrăcat haine de sărbătoare, cu ocazia celei de-a XV-a ediții a zilei satului intitulată „Festivalul Castraveților”, eveniment care își are denumirea de la îndeletnicirea majorității localnicilor,

și anume cultivarea castraveților, lucru care i-a făcut cunoscuți atât în țară cât și peste hotare. Pentru a împăca pe toată lumea și toate generațiile, Consiliul Local și Primăria au organizat un program pe toate gusturile.

Ediția din acest an a zilelor satului Micherechi a fost una aparte, datorită faptului că se împlinesc 70 de ani de înființarea Ansamblului de dansuri populare românești în localitate, evenimentul aniversar fiind marcat la Casa de Cultură „Gheorghe Dulău” din localitate, în prezența doamnei primar *Margareta Tat*, a *PS Siluan*, episcopul românilor ortodocși din Ungaria și a altor invitați, prin festivitatea de dezvelire a trei plăci comemorative, dedicate lui Gheorghe Nistor (1922–1987), dansator și membru fondator al Ansamblului de dansuri populare din Micherechi, Teodor Covaci (1925–1987), instrumentist la vioară și maestru al muzicii populare românești, și o placă pentru Ansamblul de Păstrare a Tradițiilor, la aniversarea a 70 de ani de activitate neîncetată. (Amănunte despre eveniment la pagina a 3-a.)

În deschiderea manifestărilor au luat cuvântul primarul *Margareta Tat*, care a vorbit despre semnificația zilei, iar *Tolnai Péter*, vicepreședintele Consiliului Județean Bichiș și-a exprimat bucuria de a putea lua parte la acest eveniment major în viața comunei Micherechi și i-a felicitat pe organizatori. La deschiderea Festivalului, alături de cei menționați anterior, s-au mai adăugat și alți conducători ai comunității românești din Ungaria: *PS Episcop Siluan*, *Gabriel Kohn*, reprezentantul Ambasadei României de la Budapesta, *Tiberiu Juhasz*, președintele Autoguverării pe Țară a Românilor din Ungaria, și alți reprezentanți de instituții din Micherechi, Jula, Chitighaz și Aletea.

În cele două zile ale festivalului, au fost oferite programe artistice de către de copiii de la Grădinița și Școala Generală din Micherechi, de către artiști locali, dar și de ansambluri de păstrare a tradițiilor



românești din Ungaria. Programul cultural al primei zile a fost susținut de Ansamblul de Păstrare a Tradițiilor Populare „Gheorghe Nistor”, format din tineri și talentați dansatori din Micherechi, Ansamblul de Păstrarea Tradițiilor din Ungaria format din tinerii dansatori ai Centrului de Documentare al ATRU, Ansamblul de Păstrarea a Tradițiilor din Aletea și numeroase formații și interpreți din România și Ungaria, care au încercat de-a lungul celor două zile ale festivalului să fie pe gustul tuturor participanților și să aducă în sufletele lor multă bucurie.

Programul cultural artistic al celor două zile a fost împărțit pe etnii, în serile celor două zile de festival având loc și recitaluri pop maghiare. Atmosfera cea mai încinsă a evenimentului a fost în cea de-a doua zi, la prânz, când s-a încheiat concursul de gătit în aer liber, jurizat de bucătari profesioniști, iar participanții s-au putut înfrupta din gulașul gustos gătit în mai multe ceaune. Încălziți și sătui, micherechenii au fost chemați apoi la dans și la cântec de către interpreta *Lorena* și apoi, noaptea târziu, de către *DJ Sebi*.

Nu au lipsit de la festival premiile pentru sătenii care anul acesta și-au serbat nunta de argint și cea de aur.

Suntem însă nevoiți să remarcăm un lucru care nu ne-a prea plăcut: nu este singurul an în care au lipsit total castraveții și, în afară de cetățenii implicați în organizarea evenimentului, anul acesta s-a putut observa un dezinteres destul de mare din partea localnicilor pentru care, de altfel, se organizează aceste zile de sărbătoare. **A.B.**



(Mai multe imagini în pagina a 12-a)

Măriuca, o fetiță de 12 ani, care și-a salvat țara

Maria Zaharia, cunoscută și ca Măriuca Zaharia (1905–1917), a fost o fetiță de 12 ani căzută eroic în luptele de la Mărășești din timpul Primului Război Mondial. În urmă cu o sută de ani, pe câmpiile de la Mărășești, s-a dat poate cea mai grea, mai îndelungată și mai eroică bătălie din timpul Primului Război Mondial. De altfel, după război, pe locul unde s-au jertfit mii și mii de ostași s-a ridicat cel mai mare mausoleu din România și printre cele mai importante din

Europa, care adăpostește 5.073 de soldați și ofițeri în 154 de cripte individuale și 9 cripte comune de pe 18 culoare. În acest mausoleu se află și osemintele singurului copil, o fetiță de numai 12 ani, căzută eroic în luptele de la Mărășești, Maria Zaharia, cunoscută ca Măriuca, care dintr-un copac a transmis în cea mai cumplită dintre zilele acelei confruntări care a rămas de pomină în istoria poporului român, scrie ziarul „Adevărul”.

Născută la Pădureni, în anul 1905, Măriuca avea doar 12 ani în anul de grație 1917. Fetița locuia cu bunicul său în satul Haret, aproape de locul confruntărilor militare. În livada bunicului ei, pe nume Ion Zaharia, armata română crease un post de observație al trupelor românești, care oferea o panoramă asupra a tot ceea ce se întâmpla pe front. Dintr-un nuc, soldatul transmitea telefonic toate coordonatele de atac ale artileriștilor, o misiune extrem de importantă, care a dus la forțarea trupelor inamice de a bate în retragere.

În acea livadă, Măriuca s-a împrietenit cu soldații români și chiar le-a deprins din tainele muncii lor, fiind captivată de mișcările de trupe pe care le observa cu ajutorul binocului oferit de soldați.

„Vreau să fac ceva pentru țară”

În ziua de 5 august, cu 24 de ore înaintea mării victorii a armatei române, în urma bombardamentelor germane, observatorul din livada bunicului Măriucăi a fost ucis, iar fetița, cu un curaj nebun, i-a luat loc în nuc și a transmis telefonic mai departe ceea ce zărea pe câmpul de luptă. „Vreau să fac și eu ceva pentru țara mea”, le-a spus fetița comandanților armatei române, uluiți de faptul că un copil face munca unui soldat. Iar informațiile oferite de Măriuca s-au dovedit prețioase, din moment ce a fost blocată înaintarea trupelor germane. Fetița a fost doborâtă în urma unei explozii.

„Era o copilă și nu și-a dat seama prea bine ce se întâmplă, dar a fost un gest cu o anumită doză de curaj în momentul în care fetița a luat loc soldatului secerat de nemți, ea sfârșind la fel. De asta și se află în cel mai mare mausoleu din lume închinat eroilor din Primul Război Mondial. Dumitru Almaș a scris o poveste, care este reală, dar puțin romanțată, pentru a atrage copiii, dar este important faptul că Măriuca este o eroină a neamului românesc”, ne-a declarat Florinel Agafiței, profesor de istorie din Focșani.

Și elevii din Vrancea care au studiat despre Măriuca spun că fetița este o adevărată eroină. „Măriuca este un caz excepțional, dar nu unic, al unui copil care a schimbat cursul vieților multor oameni. Sinteza caracterului său în câteva cuvinte este de devotament, curaj și iubire față de țară. Acest copil cu suflet de aur reprezintă o lecție pentru mulți rămași în viață de pe urma războaielor ce ne-au amenințat pentru mulți ani, reprezintă modul corect de a trăi, exemplu contemporanilor ei precum și urmașilor ei, cei care au sarcina de a cultiva în sufletele copiilor lor simțul patriotic”, spune Monica Ariton, elevă în clasa a XII-a.



Personaj de poveste

În cinstea sacrificiul făcut, trupul neînsuflețit al Măriuca Zaharia a fost depus în Mausoleul Mărășești, printre alți mari eroi ai acelor lupte, iar în fața școlii din Haret s-a ridicat un monument închinat faptelor ei din anul 1917.

Figura eroică a fetiței a fost evocată în filmul „Baladă pentru Măriuca”, în anul 1969, și în cartea „Povestiri istorice”, a lui Dumitru Almaș, prezentă și în manualele claselor primare.

Dumitru Almaș a immortalizat-o într-o povestire, în cartea „Povestiri istorice”: „Maria sau cum o alintau prietenii, Măriuca, trăia în satul Răzoare, la casa bunicului ei, Ion Zaharia. Frontul a ajuns în dreptul satului lor și acolo se da o cumplită bătălie între armata română și cea germană. De aceea satul a fost evacuat: adică toți sătenii și-au luat ce au putut fiecare și au plecat în altă parte, la adăpost, în munți. Numai moș Ion Zaharia a rămas în casa lui. A săpat șanț adânc în livadă. Aici se ascundea ori de câte ori nemții bombardau satul. S-a întâmplat ca soldații români să instaleze un post de observație tocmai în nukul cel înalt și stufos din livada lui Moș Zaharia. Un ostaș urca în vârful aceluia pom, se așeza pe ramurile mai groase, ascuns în frunze. Și de acolo, cu un binoclu, supraveghea mișcările dușmanului. Ceea ce vedea, povestea sergentului care sta jos, la tulpina nukului, cu receptorul telefonului în mână. Sergentul transmitea artileriștilor, prin telefon, cele văzute”.

Almaș povestește în continuare cum fata deprinde „meșteșugul” observației, înlocuindu-l în cele din urmă pe ostașul din copac, când este lovit de dușmani.

Astfel ea ajută armata română în luptă, până când este doborâtă la rândul ei de focul inamic.

Astăzi, în satul Pădureni, unde s-a născut eroina, sat care numără în jur de 300 de suflete, nu mai trăiește nimeni din familia Măriucăi. Când s-a făcut documentarea pentru scrierea monografiei localității, s-a desoperit că nu mai există nici un descendent al lui Ion Zaharia, bunicul fetiței eroine de la 1917.



Tot ceea ce creez fac din pasiune...

Interlocutoarea noastră, o tânără din Chitighaz, Andreea Ardelean, în vârstă de 24 de ani, este atrasă de pictură și desen, iar luna aceasta a fost promovată în localitatea natală, prin vernisarea a două expoziții cu o parte din lucrările sale. Prima expoziție a fost deschisă pe 29 iulie, la Cafeneaua Omnia din Chitighaz, la aniversarea a 20 de ani de existență a cafenelei. Cea de-a doua expoziție a tinerei a fost vernisată la Căminul Cultural din Chitighaz, pe 12 august, la Festivalul Pogăcițelor.

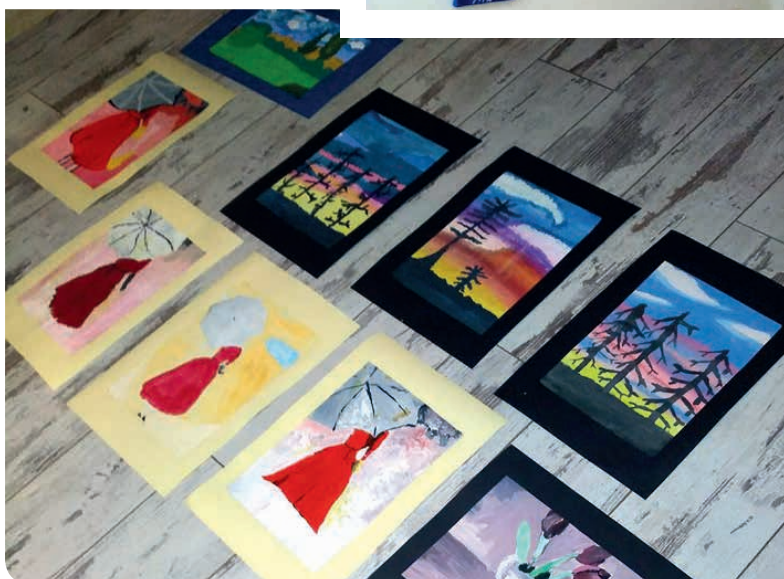
Creativă, veselă și plină de prospețime. Așa este Andreea, o tânără profesoară, actualmente angajată a Școlii românești din Chitighaz, unde își desfășoară activitatea ca profesoară de desen și tehnică. Este mândră că are posibilitatea să lucreze în școala în care a învățat și ea cândva. Andreea provine dintr-o familie de români, lucru pe care și-l asumă cu mândrie. Pe lângă faptul că se străduiește necontenit în munca sa să însușească copiii în lumea colorată a artei, tânăra noastră desenează și pictează foarte mult acasă. Lucrările sale variate redau un stil popular în lumea artei, simpatizat de tinerii de acum. Din desenele și picturile sale simple reiese faptul că încă își caută propriul stil, în atmosfera ei, tânăra încearcă să se alăture stilului din lumea tineretului de azi. „Nu sunt artist. Tot ceea ce creez fac din pasiune, pentru că a ajunge artist înseamnă talent, iar talentul nu înseamnă nimic fără muncă multă. Sunt lucrări pe care le fac spontan și le termin într-o oră, iar altădată lucrez la câte un tablou mai multe nopți și zile”, ne-a mărturisit Andreea.

Tânăra Andreea Ardelean desenează și pictează de mic copil, iar tema ei preferată este natura moartă.

„Pasiunea mea pentru desen am descoperit-o în copilărie, ca o modalitate de transpunere a sentimentelor și a universului meu interior pe hârtie, prin culoare sau prin alb și negru. Această pasiune a evoluat treptat și prima mea pictură mai reușită de care am fost mândră a fost în școala generală, când profesoara mea de desen, doamna *Borbély Györgyné*, mi-a depistat talentul și m-a motivat să-mi dezvolt acest talent, fapt pentru care îi mulțumesc că mi-a dat acea scânteie de care aveam nevoie. Astfel, după terminarea școlii generale m-am înscris la Școala profesională Szentgyörgyi Albert din Bichișciaba, unde am obținut diploma de designer de textile. Dar pentru că am fost tot timpul atrasă de lumea artei am decis să învăț mai departe și m-am înscris la Universitatea de Științe din Seghedin. După ce mi-am obținut diploma am fost angajată la Școala generală românească din Chitighaz. Aici lucrez din anul 2015 și sunt mândră că pot să-mi desfășor activitatea în calitate de profesor la mine în sat.”

Îi mulțumim Andreei pentru răspunsuri, îi dorim mult succes în continuare iar dragostea față de artă pe care o poartă în suflet să o inspire cât mai mult!

A.B.



Otlăcanii în vizită la Arboretumul din Sarvaș



Asociația Românilor din Otlaca-Pustă a organizat în cursul lunii iunie o excursie de o zi, pentru membrii săi și familiile acestora, în orașul Sarvaș, unde au vizitat Arboretumul și parcul cu miniaturi Mini-Magyarország. Parcul cu clădiri și monumente miniaturale i-a uimit pe otlăcani, care au putut viziona astfel, în doar câteva ore, o mare parte a celor mai renumite



clădiri culturale și istorice, biserici și castele, din Ungaria. Programul de după amiază a cuprins o călătorie cu vaporul pe Crișul (Triplu), care trece pe lângă oraș. Excursia a fost o nouă ocazie de a întări legăturile dintre membrii asociației otlăcane, ne-a informat doamna președintă *Elisabeta Szabó*.

Românii din vestul țării dau litoralul Mării Negre pe ștrandurile din Ungaria

În lipsa unei infrastructuri adecvate, care să facă legătura între vestul țării și litoralul românesc, ștrandurile din Ungaria continuă să fie principala destinație de weekend pentru locuitorii din vestul României – scrie site-ul actualitati.arad.ro.

Distanța, prețurile mici și condițiile bune sunt principalele motive pentru care turiștii români aleg ștrandurile din Ungaria.

O analiză a HotelGuru.ro, pe baza rezervărilor realizate de turiștii români, arată că sunt weekenduri în care prezența românilor în aceste ștranduri depășește 80% din totalul celor prezenți, astfel că prețurile, meniurile și multe panouri informative sunt și în limba română, pe lângă maghiară. Pentru o zi de acces în ștrand, românii plătesc între 13 și 30 de lei, similar cu costul unei zile de ștrand în România.

Preferatele românilor prin servicii și mai ales prin proximitatea cu granița sunt ștrandurile de la Gyula, Mako, Szeged, Oroshaza, Hajduszoboszló și Battonya. Unele dintre ele sunt deschise și în timpul sezonului rece, având piscine acoperite.

Ștrandul de la Battonya se află la doar 26 de kilometri de Arad și la șapte kilometri de Vama Turnu, motiv pentru care există zile în care ștrandul are peste 80% clienți români.

Complexul acvatic din Gyula este unul dintre cele mai apreciate ștranduri de către turiștii români, fiind deschis și în timpul sezonului rece. Este situat la doar doi km de vama Vărșand și 75 km de municipiul Arad.



Ștrandul din Mako are bazine cu apă termală și hidromasaj, piscină pentru înotători, zonă de tratamente și este parțial funcțional și în sezonul rece. Este situat la 80 de kilometri de Arad și 95 kilometri de Timișoara.

Pentru turiștii care aleg să rămână și peste noapte, prețurile la cazare sunt mai mult decât accesibile. Turiștii români plătesc de la 100 lei pe noapte pentru o cameră dublă dintr-o pensiune și pot ajunge până la 300 lei pe cameră într-un hotel de 4 stele.

Excursia la Brașov a pensionarilor din Aletea



Membrii Asociației Pensionarilor din Aletea, organizație care îl are ca președinte pe pe *Gheorghe Ardelean* din Chitighaz, vor face o excursie în România, în perioada 22–26 august. După ce nu demult membrii asociației s-au întors dintr-o mini excursie în Italia, au decis să petreacă și câteva zile de relaxare în zona Brașovului și la Castelul Bran, unde vor putea admira frumusețile acestei zone turistice. Brașovul este unul dintre cele mai înfloritoare așezări montane și este un oraș plin de viață, atât iarna cât și vara, iar Castelul Bran este un simbol al României.

Asociația Pensionarilor din Aletea funcționează din anul 1996 și are până în prezent 52 de membri. Conform informațiilor primite de la președintele asociației *Gheorghe Ardelean*, pentru vacanța de patru zile la Brașov, s-au înscris 45 de persoane, membrii ai asociației, dar și câțiva români din Chitighaz și Újkígyós.

A.B.

Distracție, gastronomie și multe pogăcițe la Festivalul de la Chitighaz

Timp de două zile, pe 12–13 august, primarul localității Chitighaz, *Maria Gyuricska Kalcsó*, a invitat sătenii și prietenii din satele și orașele înfrățite cu localitatea bichișeană, la cea de-a XI-a ediție a Festivalului Pogăcițelor, să re trăiască atmosfera tipică de sărbătoare a satului construit în jurul acestui simbol, care este la Chitighaz „Pogăcița”.

Un miros îmbietor de pogăcele proaspete a cuprins sala mare a Casei de Cultură din Chitighaz în dimineața zilei de sâmbătă, 12 august, unde expoziția de pogăcițe a cuprins tot felul de figurine din aluat, sărățele, pogăcele, căsuțe sculptate din aluat, după rețete cunoscute și mai puțin cunoscute. Aici s-a deschis expoziția-concurs de „Cea mai gustoasă pogăciță” și concursul de sculptat în aluat, fiind prezentate cele mai vechi rețete de pogăcițe, dar și rețete noi și gustoase cu tot felul de ingrediente moderne. Tot aici a fost vernisată și expoziția de pictură și desen a tinerei profesoare *Andreea Ardelean* din Chitighaz și o expoziție de fotografie a tânărului *Gheorghe Ardelean* din localitate.

La deschiderea festivă a evenimentului au fost de față și preoții localității, catolic și ortodox, pentru a sfinți pâinea nouă. După muzica Fanfarei Bisericii Baptiste din Chitighaz, s-a dat startul concursului de gătit și bineînțeles distracției cu muzică și dansuri populare. Delegații orașelor înfrățite în frunte cu primarii acestora de la Bistrița, Chișineu-Criș și Socodor, au susținut festivalul atât prin prezență cât și prin prestația dansatorilor care i-au însoțit în Ungaria, Ansamblul „Doina Someșană” de la Bistrița și Formația de dansuri populare din Chișineu-Criș. La eveniment a onorat cu prezența și *Gabriel Kohn*, reprezentantul Ambasadei României la Budapesta.

Într-o atmosferă tradițională de dans, cântec și voie bună, s-a încins în mijlocul parcului și o horă românească. Evenimentul a adunat în cele două zile de desfășurare un numeros public care a venit atât să ia parte la programe, dar și să guste din produsele de panificație realizate de către gospodinele satului, sau din ceaunele și grătarele gustoase în care s-a gătit două zile la rând. La festivalul de anul acesta am descoperit că nu doar doamnele au făcut pogăcițe, ci și domnii au adus în concurs pogăcițe dovedindu-se uneori chiar mai talentați decât concurențele lor.

Atmosfera de festival a fost întregită de ateliere și expoziții, de programul tinerilor dansatori ai ansamblului Școlii de artă „Kaláris” din localitate, a copiilor de la grădinițele din sat și de la școala românească, iar concertele pentru marele public au avut loc în ambele seri, adunând foarte mulți fani ai muzicii ușoare și populare maghiare.

Cu toate că acest festival al localității este mai mult un festival maghiar, organizatorii au reușit să încante sătenii cu câte puțin din tradițiile, cultura și gastronomia românească.

A.B.



(Mai multe imagini în pagina a 12-a)

Rezultatele concursurilor festivalului:

Concurs de sculptură în aluat:

locul I – Școala agricolă din Chitighaz, locul II – *Bécsi Krisztina*.
Concursul „Pogăcița anului” s-a desfășurat pe două categorii,
„Regele pogăcițelor” fiind anul acesta *István Tarján*.

Categoria „Rețete tradiționale”:

locul I – *Gheorghe Ardelean*, locul II – *Járási Károlyné*, locul III –
Gheorghe Frătean.

Categoria „Rețete personale”:

locul I – *Rotár Mihályné*, locul II – Școala agricolă din Chitighaz,
locul III – *Járási Tünde*.

Cei mai buni bucătari ai concursului de gătit:

locul I – *Magyar Eszter*, locul II – Grupul „Zártkörű SE”, locul
III – *Veszeka Miklós*.

Prima rețea de peșteri turistice din România așteaptă și vizitatori din Ungaria



Zece peșteri din Munții Apuseni au fost incluse în prima rețea de peșteri speoturistice din România. Rețeaua se află pe teritoriul sitului Natura 2000 Defileul Crișului Repede-Pădurea Craiului, scrie ziarul Adevărul.

Peșterile Vântului, Bătrânului, Ciur Ponor, Craiului, Doboș, Gălășeni, Gruiețului, Hârtopul Bonchii, Moanei și Osoi fac parte din prima rețea de peșteri speoturistice din România. „Speoturismul înseamnă turism speologic specializat, adică nu este acel turism cu infrastructură pentru turism de masă, ci este un tip de turism care se face parcurgând peștera cu echipament special, cu hamuri, căști, lonje, nefiind iluminată, un turism de aventură. Cu sprijinul ghizilor care vor oferi informații de specialitate, omul va ieși din peșteră, sperăm noi, mai conștient de faptul că peștera este un mediu unic, minunat, care trebuie protejat”, a declarat Andrei Acs, coordonatorul proiectului.

Intrarea în aceste peșteri va presupune, pe lângă echipament adecvat, și o pregătire fizică și psihică a vizitatorilor, inclusiv capacitatea de a învăța de la ghizi tehnici de parcurgere a traseelor. Din toamnă se va mări și numărul ghizilor, urmând să se organizeze și primul curs de ghizi în speoturism din România. „Ghidajul în peșteri nu se referă doar la a-l conduce pe turist dintr-un punct în altul în siguranță, ci implică multe cunoștințe despre conservare subterană, de biologie, de geologie pe care ghidul le transmite vizitatorilor, pentru ca acesta să plece acasă cu alte păreri sau mai multe informații despre mediul subteran și natură, în general”, a spus Paul Iacobaș, președintele Centrului pentru Arie Protejate și Dezvoltare Durabilă (CAPDD) Bihor.



Accesul în peșteri are un preț variabil, în funcție de ce echipament necesită turistul. Un turist care vine cu echipamentul de acasă va achita 50 de lei, în timp ce unul care are nevoie de toate dotările va plăti 200 de lei. Potrivit lui Andrei Acs, ideea generală a proiectului a fost de a conserva și valorifica zece peșteri din Pădurea Craiului, aflate într-o stare mai mare sau mai mică de degradare în urma vizitelor necontrolate care se făceau acolo înainte ca acest centru să preia în administrare situl Natura 2000 Defileul Crișului Repede-Pădurea Craiului. „Țintim acum piața internă și Ungaria, dar încet o să vizăm Cehia, Polonia, Austria, Germania, toată Europa centrală și de est, să aducem turiști specializați. În cel mult zece ani, vom deveni o destinație de excelență în Europa. Mai avem de lucru la partea de ghizi și la cazări, dar se vor rezolva. Vrem să ajungem acolo că, dacă spui Pădurea Craiului în Viena, la un târg de turism, lumea să zică: Ah, ăia cu peșterile!”, a mai spus Paul Iacobaș.

Proiectul are o valoare totală de 84.387 franci elvețieni și a fost finanțat prin intermediul Contribuției Elveției pentru Uniunea Europeană Extinsă.



Glume



La o expoziție de pictură, un vizitator se oprește să admire un tablou și se întreabă cu voce tare: — O fi răsărit sau apus de soare? Un bărbat din apropiere îl aude și-i răspunde: — E apus de soare. — De unde știți? — Îl cunosc pe artist. Nu se trezește niciodată înainte de ora prânzului.

— Nu vă supărați, cum ajung la gară? — Țineți drumu' ăsta, treceți de ultima casă, apoi traversați pădurea și peste un kilometru ați ajuns. — Da' de ce-ați pus-o așa departe de sat?! — Păi, ne-am gândit s-o punem mai aproape de calea ferată.

Doă călugărițe la cumpărături într-un magazin alimentar. Una dintre ele o întreabă pe cealaltă: — Ce-ai zice de niște bere? — N-ar strica, dar mi-ar fi rușine să cumpăr așa ceva. — Nici o problemă, rezolv eu. Iau ele o cutie cu șase beri și se duc la casă. Casierul se uită foarte mirat și călugărița zice: — Asta-i ca să ne spălăm părul. Casierul, fără să ezite, se apleacă sub tețgea și pune o pungă de covrigei lângă bere: — Să nu vă uitați bigudiurile.



Soacra merge în vizită la nora ei și o găsește goală pe pat. — Ce faci, noră? — Îl aștept pe soțul meu în costumul Evei, ca să-i fac o surpriză plăcută. Se duce soacra acasă și își așteaptă soțul goală, pe pat. — Ce faci, fă? — Te-aștept în costumul Evei! Nu-ți place? — Ba da, dar n-ai putut să-l calci puțin?

Doi hoți din Roma se întâlnesc pe Via Trevia. — Unde te grăbești așa? — Mă grăbesc să prind parada modei. — Păi, ce legătură ai tu cu moda? — Vreau să știu cum vor fi poziționate buzunarele în moda acestui an...

RECOMANDĂRILE
NOASTRE– lectură, teatru,
film, internet

Festival

Zilele Aradului 2017

Ediția din acest an a Zilelor Aradului se va desfășura în perioada 18 – 28 august, iar organizatorii au anunțat că vor oferi arădenilor mai multe premiere, printre care un spectacol de operă în aer liber și o videoproiecție de clădirea Palatului Administrativ, alături de evenimentele tradiționale, concerte de muzică ușoară, de muzică populară, spectacole pentru copii.

Evenimentele programate vor fi organizate în centrul Aradului, în cartiere, la Ștrandul Neptun și în Parcul Reconcilierii, dar și în alte locații. Conform organizatorilor, vor fi peste 50 de evenimente, printre care un spectacol de operă în aer liber, un concert cu Inna, o videoproiecție pe fațada Palatului Administrativ și o ediție specială Warm Up ABC Party, în centrul orașului.

Din program:

- „Voievodul țiganilor“, Opera Națională Română Timișoara, operetă în trei acte, acordare de distincții, Parcul Reconcilierii (22 august, ora 20.00)
- Seara muzicii românești: Corina Chiriac, Mirabela Dauer și Gabriel Dorobanțu, Parcul Reconcilierii (23 august, ora 20.00)
- Concert Inna, la Ștrandul Neptun (26 august, ora 22.00)

Intrarea la toate evenimentele este gratuită.

Zilele Aradului este o manifestare organizată în fiecare an, în preajma zilei de 22 august, ziua în care, în anul 1834, Aradul a fost declarat oraș liber regesc.



O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor
din Ungaria

21 AUGUST (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

22 AUGUST (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10 EU aleg România – 100 de personalități 16.30: Storymania – Radio România Cultural 17.55: Încheiere

23 AUGUST (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.40: Evenimente culturale din zona de vest a României / Agneta Nica 17.00: Știri 17.20: Clubul suportelor 17.55: Încheiere

24 AUGUST (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: O istorie scurtă a românilor povestită celor tineri de către istoricul Neagu Djuvara 17.55: Încheiere

25 AUGUST (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – 100 de povești de aur ale sportului românesc 17.30: Izvorașul - revistă de etnografie și folclor (Gabriela Rusu Păsărin, Radio Oltenia) 17.55: Încheiere

26 AUGUST (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.15: File de calendar 16.30: De dor și drag / emisiune de folclor realizată de Daniela Băcilă / Radio Timișoara 17.15: Program de muzică ușoară – Trupa Talisman 17.55: Încheiere

27 AUGUST (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spiciuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –
EMISIUNE RADIOFONICĂ
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16.00–18.00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

Contact:

MTVA Studioul din Seghedin
6721, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766
e-mail: roman@radio.hu

Abonați-vă la
e-FOAIA
la prețul
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

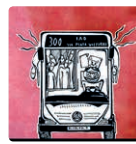
12 luni – 3500 ft

CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII

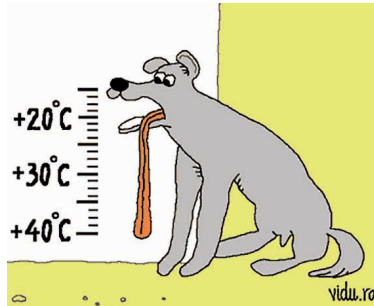


dexonline
Dicționare ale limbii române

TORID, -Ă, torizi,
-de, adj. (Livr.) Excesiv de cald, arzător, dogoritor. ♦ Zonă toridă = porțiune de pe suprafața pământului situată între cele două tropice și caracterizată printr-o temperatură permanent foarte ridicată. – Din fr. **torride**, lat. **torridus**.



UMOR

ecranul
nostru

miercuri, 23 august, Duna TV, ora 7.50

miercuri, 23 august, Duna World, ora 15.15

În Ecranul Nostru veți vedea un reportaj despre un bibliotecar din Petroșani, pe nume Avram Iancu, care a luat startul pe 20 iunie, în Munții Pădurea Neagră, în călătoria pe care și-a propus să o facă înotând 2.860 de kilometri, de la izvoarele Dunării până la vărsarea fluviului în Marea Neagră. În ultimele zile ale lunii iulie, Avram se afla în Ungaria, aproape de Visegrad, iar acum se apropie de granița cu România. În a doua parte a programului vă oferim un montaj realizat la Jula, unde credincioșii ortodocși au sărbătorit Sf. Măria Mare alături de prieteni din Arad și Oradea. Realizator: **Tiberiu Boca**



ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Președinte: Marius Maghiaru

E-mail: uniuneaculturala@gmail.comWebsite: www.romanul.hu

Autoguvernarea pe Țară
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1

Tel./fax: (+36-66) 463-951

Președinte: Tiberiu Iuhas

E-mail: atru@globonet.huWeb: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72

Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă

Website: <http://budapesta.mae.ro/>E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5

Tel./fax: (+36-62) 424-431,

(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu

Website: <http://szeged.mae.ro>E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12

Tel.: (+36-66) 465-130

Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:

(+36-30) 635-7181

Consul general:

Florin Trandafir Vasiloni

Website: <http://gyula.mae.ro/>E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5

Tel.: (+36-1) 383-2693

Coordonator: Eunicia Trif

E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.huWeb: www.icr.ro/budapesta

Institutul Cultural al României
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.

E-mail: rki.szeged@invitel.hu

Institutul de Cercetări
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Director: dr. Maria Berényi

E-mail: romanintezet@gmail.comWeb: www.romanintezet.hu

Centrul de Documentare
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17

Director: Mariana Negreu Vetró

E-mail: postmaster@mroodok.t-online.hu

(Relatări
în paginile
5 și 9)

Festivalul Castraveților

din Micherechi



Festivalul Pogăcitelor

din Chitighaz



FOAIA
românească

18 august
2017

www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Becan. Tehnoredactor: Ioan Nyisztor. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2017: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la MAE-DPRRP (București, România).